

Theo

Operating instructions
Gebrauchsanweisung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Manual de instrucciones
Gebruiksaanwijzing
Brugsanvisning
Käyttöohje
Bruksanvisning
Bruksanvisning
Инструкция по эксплуатации



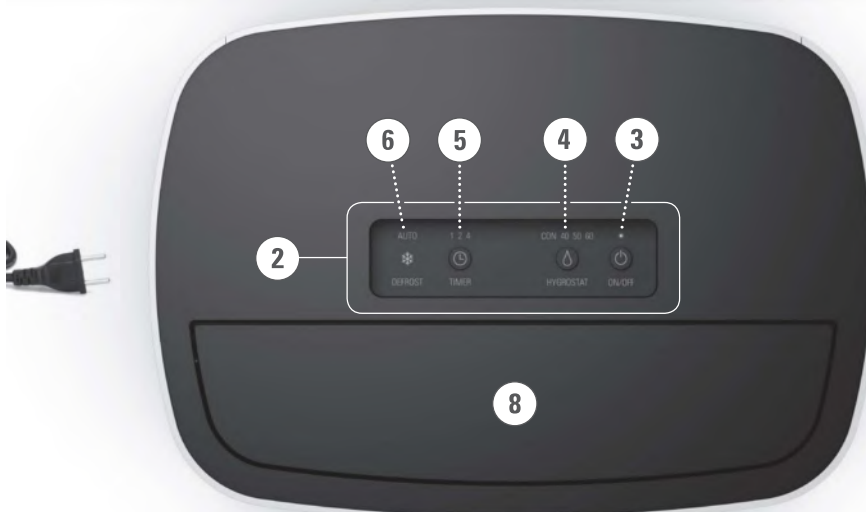
Stadler Form[®]

Theo



2

2 ANNEES DE GARANTIE • 2 JAHRE GARANTIE • 2 YEARS WARRANTY





Share your feedback about Theo on:
Teilen Sie Ihr Feedback von Theo auf:
Partagez votre commentaire sur Theo :
www.stadlerform.com/Reviews



For frequently asked questions go to:
Für häufig gestellte Fragen besuchen Sie:
Trouvez la foire aux questions sur :
www.stadlerform.com/Theo/support



Download instruction manual:
Bedienungsanleitung hier herunterladen:
Téléchargez le mode d'emploi :
www.stadlerform.com/Theo/manual



Watch the video of Theo:
Schauen Sie sich das Video zu Theo an:
Regardez la vidéo du Theo :
www.stadlerform.com/Theo/video



Gefeliciteerd! U hebt zojuist de fantastische luchtontvochtiger THEO aangeschaft. U zult er veel plezier aan beleven en u kunt gaan genieten van een verbeterde binnenlucht.

Zoals met alle huishoudelijke elektrische apparaten, moet ook met dit model voorzichtig worden omgegaan om letsel, brandschade of beschadiging van het apparaat te voorkomen. Lees deze gebruiksaanwijzingen a.u.b. zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Volg tevens het veiligheidsadvies op het apparaat zelf.

Beschrijving van het apparaat

Het apparaat bestaat uit de volgende hoofdonderdelen:

1. Behuizing
2. Bedieningspaneel
3. Aan/uitschakelaar
4. Hygrostaat (4 % / 50 % / 60 % / Continu gebruik)
5. Timer (1–7u)
6. Geïntegreerde automatische ontdooifunctie
7. Rode LED = waterreservoir vol
8. Luchtuitlaat (klep moet tijdens gebruik altijd open zijn!)
9. Luchtinlaat
10. Luchtfilter
11. Waterreservoir
12. Voedingskabel
13. Slang voor afwatering
14. Verborgen handgreep voor eenvoudig transport van het apparaat

Belangrijke veiligheidsinstructies

Lees de instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt en bewaar deze handleiding voor later gebruik; geef hem, indien nodig, door aan de volgende eigenaar.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en door personen met gereduceerde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met een tekort aan kennis en ervaring, vooropgesteld dat zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen m.b.t. het gebruik van het apparaat en de gerelateerde risico's begrijpen. Kinderen mogen het apparaat niet als speelgoed gebruiken. Reiniging en onderhoud dienen niet door kinderen te worden uitgevoerd zonder toezicht.
 - Als de voedingskabel is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant, servicevertegenwoordiging van de fabrikant of dergelijke gekwalificeerde personen om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Stadler Form is op geen enkele wijze aansprakelijk voor verlies of schade ten gevolge van het nalaten van deze instructies.
 - Het apparaat dient alleen in huis te worden gebruikt of voor de doeleinden die in deze instructies worden beschreven. Interferentie op het toestel door onbevoegden kan leiden tot gevaar voor de gezondheid.
 - Vóór willekeurig onderhoud of reiniging en na elk gebruik, dient u het apparaat uit te schakelen en de voedingskabel uit het stopcontact te halen.

- Uitsluitend voor gebruik binnenshuis.
- Het apparaat niet buitenshuis opbergen.
- Plaats de luchtontvochtiger op een effen, stabiel, waterongevoelig oppervlak. Zorg ervoor dat de luchtontvochtiger stevig staat zodat hij niet kan omvallen of ergens vanaf kan vallen. Water kan meubels en vloerbedekkingen beschadigen.
- Rol de netkabel helemaal af. Een niet volledig afgerolde kabel kan tot oververhitting leiden en brand veroorzaken.
- Dompel de luchtontvochtiger niet onder in water of andere vloeistoffen en giet geen water of andere vloeistoffen over het apparaat of in de luchtinlaat- en uitlaatopeningen.
- Deze apparaat mag niet bij een ligbad, een douche of een zwembad worden gebruikt (minimumafstand van 3m aanhouden). Plaats het apparaat zo dat personen het apparaat vanaf de rand van het ligbad niet kunnen aanraken.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van een warmtebron. De netkabel mag niet aan rechtstreekse hittewerking (bijv. heet fornuisplaat, open vlammen, hete strijkzool of kachel) worden blootgesteld, netkabel tegen olie beschermen.
- Neem deze luchtontvochtiger niet in gebruik als deze is beschadigd, beschadigingen vertoont of niet goed werkt. Trek de netstekker uit de contactdoos.
- Steek nooit uw vingers of andere voorwerpen in de luchtinlaat of -uitlaat. Bedek het apparaat niet tijdens het gebruik. Ga niet op het apparaat zitten of staan.
- Gooi het water in het waterreservoir weg als het reservoir vol is.
- Gebruik het apparaat niet in een afgesloten ruimte zoals in een kast, omdat dit brand kan veroorzaken.
- Als u het apparaat gebruikt met de afvoerslang, moet u ervoor zorgen dat het uiteinde van de slang lager is dan de tuit, anders loopt het water niet weg en kan overstroming optreden.
- Neem contact op met de verkoper of een erkende reparatiewerkplaats als een onderdeel van het apparaat beschadigd is.
- Informatie over het type en de klasse van de zekeringen: T, 250V AC, 2A.
- De luchtontvochtiger werkt optimaal bij een kamertemperatuur van 13 °C tot 35 °C. De aangegeven ontvochtigingsprestatie is alleen bij hogere temperaturen (vanaf 22 °C) en een hoge luchtvochtigheid (vanaf 70 %) mogelijk. De laagste aanbevolen bedrijfstemperatuur bedraagt 10 °C. Bij lagere temperaturen wordt de DEFROST (ontdooi-) functie te vaak ingeschakeld. De hoogste bedrijfstemperatuur bedraagt 35 °C, de hoogste relatieve vochtigheidsgraad is 90 %.

Ingebruikname / bediening

1. Plaats Theo op een vlak oppervlak in de gewenste kamer. Steek de voedingskabel (12) in een stopcontact.
2. Open de klep voor de luchtuitlaat (8). Deze klep moet altijd open zijn tijdens gebruik. Een gesloten klep kan tot een technisch defect leiden.
3. Druk op de aan/uitschakelaar (3) om de ontvochtiger in te schakelen.
4. Gebruik de hygrostaat (4) om het gewenste vochtigheidsniveau in te stellen (40 % / 50 % / 60 % / Con = Continu bedrijf). Zodra de ontvochtiger de geselecteerde vochtigheidsgraad heeft bereikt, schakelt het

- uit om vervolgens met constante intervallen het vochtigheidsniveau te controleren door de ventilator een korte tijd in te schakelen.
5. Met de timerknop (5) kunt u de looptijd of de inschakeltijd van het apparaat instellen.
 - Voor het instellen van de looptijd moet het apparaat ingeschakeld zijn. Kies door op de timerknop (5) te drukken een looptijd van 1 – 7 uur (bv. 3 uur = LED 1 uur + 2 uur actief / 7 h = LED 1 uur, 2 uur, 4 uur actief). Bij een keer drukken stelt u 1 uur looptijd in, nog een keer drukken 2 uur looptijd enz. De getallen op het display laten u zien hoelang het apparaat nog loopt. Het apparaat schakelt automatisch uit als de ingestelde looptijd is afgelopen.
 - Voor het instellen van de inschakeltijd moet het apparaat op stand-by staan. Dat wil zeggen dat het apparaat uit is, maar de stekker wel in het stopcontact zit. Druk op de timerknop (5) en kies wanneer het apparaat moet inschakelen. U kunt kiezen uit 1 uur of 2–7 uur (bv. 3 uur = LED 1 uur + 2 uur actief / 7 uur = LED 1 uur, 2 uur, 4 uur actief) Bij een keer drukken duurt het 1 uur totdat het apparaat inschakelt, nog een keer drukken 2 uur enz. De getallen op het display laten u zien hoelang het nog duurt voordat het apparaat inschakelt. Het apparaat schakelt automatisch in als de ingestelde tijd is afgelopen.
 6. Het apparaat is uitgerust met een automatische ontdooifunctie. Wanneer de kamertemperatuur laag is, schakelt het apparaat automatisch de ontdooifunctie "Automatisch ontdooien" in. Dit voorkomt dat ijs zich tijdens het gebruik in het apparaat vormt.
 7. Wanneer het waterreservoir (11) vol is, licht de rode LED (7) aan de onderkant van het apparaat op. De ontvochtiger wordt automatisch uitgeschakeld. Maak het waterreservoir leeg. Wanneer u het opnieuw inbrengt, schakelt de luchtontvochtiger automatisch weer in.
 8. U kunt eventueel een drainageslang op het apparaat aansluiten voor permanente waterdrainage. Sluit in dit geval de slang (13) aan op het apparaat via de opening in de achterzijde van de ontvochtiger en plaats het uiteinde van de drainageslang in een waterafvoer. Zorg er a.u.b. voor dat het uiteinde van de slang lager zit dan het mondstuk, anders zal het water niet draineren wat tot overstroming kan leiden.

Reiniging

Vóór willekeurig onderhoud of reiniging en na elk gebruik, schakel het apparaat uit (3) en haal de netkabel (12) uit het stopcontact.

- **Opgelet:** Dompel het apparaat nooit in water (risico op kortsluiting).
- Reinig het apparaat uitsluitend door het af te vegen met een vochtig doekje en het vervolgens grondig te drogen.
- Zorg dat de luchtinlaat (9) en -uitlaat (8) regelmatig worden gereinigd om ophoping van stof te voorkomen. De luchtuitlaat (8) kan gereinigd worden met een droge borstel of stofzuiger. Het luchtinlaatrooster (9) is voorzien van een luchtfilter (10) die kan worden verwijderd en met een vochtige doek kan worden gereinigd.

Reparaties

- Reparaties aan het toestel dienen te worden verricht door een erkende reparateur. Als onbevoegden interferentie hebben gemaakt op het toestel, dan vervalt de garantie evenals de aansprakelijkheid van Stadler Form.

- Zet het toestel nooit aan wanneer de adapter of de stop beschadigd is, nadat het defect is geweest, het gevallen is of op een andere manier is beschadigd. (barsten/onderbrekingen in het omhulsel).
- Duw geen voorwerp in het toestel. Haal het zuiveringssysteem niet uit elkaar.
- Als het toestel niet meer te repareren is, maak het dan onmiddellijk onbruikbaar en geef het af op het inzamelingspunt.
- Neem in geval van reparatie de volgende punten in acht voordat het apparaat wordt verzonden of naar de dealer wordt gebracht: waterbakje resp. watertank volledig legen en het apparaat volledig laten drogen. Restwater beschadigt het apparaat tijdens het transport. De garantie vervalt in dat geval.

Verwijdering

De Europese richtlijn 2012 / 19 / EG inzake Afval van Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA), vereist dat oude elektrische huishoudapparaten niet in de normale gemeentelijke ongesorteerde afvalstroom mogen worden weggegooid. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld om recycling en hergebruik van de materialen daarin te optimaliseren en de gevolgen op het milieu en de volksgezondheid te verminderen. Het symbool met de doorgekruiste "vuilnisbak op wieltjes" op het product, herinnert u aan uw verplichting, dat het toestel bij verwijdering gescheiden ingezameld moet worden. Consumenten moeten contact opnemen met hun lokale autoriteit of verkoper voor informatie betreffende de juiste verwijdering van hun oude toestel.



Specificaties

Nominale spanning	220 ~240V
Uitgangsvermogen	280 W
Afmetingen	305 x 516 x 216 mm (breedte x hoogte x diepte)
Gewicht	11.9 kg
Tankinhoud	2.1 L
Geluidsniveau	42 dB(A)
Voldoet aan EU richtlijnen	CE / AEEA / RoHS / EAC

De inhoud van deze gebruiksaanwijzing kan zonder voorafgaand bericht worden gewijzigd



Warranty/Garantie/Garantie/Garanzia/Garantía Garantie/Garanti/Takuu/Garanti/Garanti

2 Years warranty

This warranty covers defects of construction, manufacturing and material. Excluded are all wearing parts and improper usage, or consequential damages due to lack of cleaning and/or descaling of the appliance.

2 Jahre Garantie

Diese umfasst Konstruktions-, Produktions-, sowie Materialfehler. Ausgenommen sind sämtliche Verschleissteile und unsachgemässe Benutzung, sowie Folgeschäden durch mangelnde Reinigung und/oder Entkalkung des Gerätes.

Garantie 2 ans

La présente garantie couvre les défauts matériels, de construction et de fabrication. En revanche, elle exclut toutes les pièces d'usure normale, ainsi que tout dommage résultant de la négligence ou consécutif à un défaut d'entretien/de détartrage de l'appareil.

2 anni di garanzia

Questa garanzia copre difetti di costruzione, di produzione e di materiale. Tutte le parti di abrasione sono escluse e altresì l'uso o la manutenzione inappropriata dovuti alla mancanza di pulizia e/o disincrostazione dell'apparecchio.

2 años de garantía

Estagarantíacubre los defectos de construcción, fabricación y materiales. Están excluidas todas las piezas de desgaste y el uso indebido, o los daños indirectos provocados por la falta de limpieza y/o el descascarillado del dispositivo.

2 jaar garantie

Deze omvat constructie-, productie- en materiaalfouten. Uitgesloten zijn alle slijtageonderdelen en onoordeelkundig gebruik, plus gevolgschade door onvoldoende schoonmaken en/of ontkalken van het apparaat.

2 års garanti

Garantien omfatter konstruktions-, fremstillings- og materialefejl. Alle sliddele og fejlbrug samt følgeskader pga. utilstrækkelig rengøring og/eller afkalkning af enheden er ikke indbefattet.

2 vuoden takuu

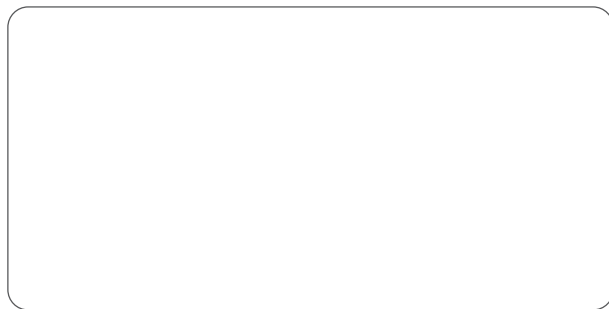
Takuu käsittää valmistus-, tuotanto- sekä materiaalivirheet. Takuun ulkopuolelle jäävät kaikki kuluvat osat ja käyttöohjeiden vastainen käyttö, tai ne vauriot, jotka johtuvat siitä, että laitetta ei ole puhdistettu ja/tai laitteessa on pinnittynyttä likaa.

2 års garanti

Denne garantien dekker feil i konstruksjon, produksjon og materiale. Garantien omfatter ikke slidedeler og feilaktig bruk eller skader som skyldes mangelfull rengjøring og/eller avkalking av apparatet.

2 års garanti

Denna garanti täcker brister i tillverkning, produktion och material. Slitdelar och felaktig användning, eller följdskador på grund av bristande rengöring och/eller avkalkning av apparaten är uteslutna.



Retailer's stamp / Stempel Verkaufsstelle /
Cachet du point de vente / Timbro del rivenditore /
Sello del establecimiento de venta / Stempel verkoopadres /
Butikkens stampe / Leima myyntikonttori / Forhandlerstempel /
Återförsäljarens stämpel / Печать магазина



Design by Matti

Thanks to all people involved in this project: Chris Li for his engagement and organization, Simon Ye for the main engineering and his CAD work, Mario Rothenbühler for the photos, Matti Walker for the elegant and unique design.

Martin Stadler, CEO Stadler Form Aktiengesellschaft